Shizuku Hanabira Ringo no Kaori

V2 Chapter 1 * by: Toko Kawai

Coordinator: Achuchu
Scanner: Ryoya Kouge
Translator: @nshimokoku
Proofreader: Black Boxers
Editor: Ryoya Kouge
QC : Paipan & Achuchu

Forbidden Delights

HAPPY HALLOWEEN
Forbidden Delights

BBC

BE★BOY COMICS

雫 花びら 林檎の香り②

SHIZUKU HANABIRA RINGONOKAORI 2

川唯東子

雫 花びら 林檎の香り②

SHIZUKU HANABIRA RINGONOKAORI 2

BE★BOY COMICS

川唯東子

Libre

ISBN978-4-86263-894-6

C9979 ¥590E

9784862638946

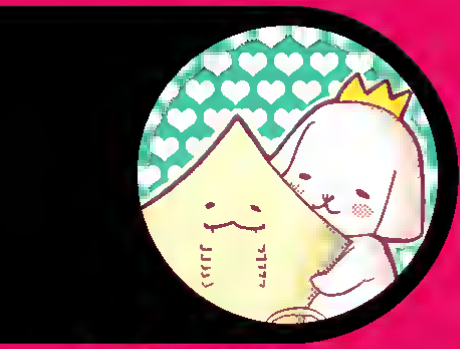
1929979005900

定価：本体590円＋税

雑誌54765-56

リブレ出版

酒が駄目な営業マン榛名が、営業先の造り酒屋の孫・中川に恋をした…!! 玉砕続きの片恋に、絶対めげない榛名が起こした奇跡で、二人はまさかの恋人同士に♥ だけど甘々な日々を期待する榛名に対して、相変わらずな態度の中川。そんな彼に悶々とする日々を送る榛名の許へ、なんと元カレが訪ねてきて!?



唯東子（ゆいとうこ）
エイヒレにはまり中です。炙るとサイコー！
日本酒にぴったり。
しかしよくエイのひれを食べようと決意したもんですね。エイヒレを考えた人って偉いわあ。

BE×BOY MAGAZINE
マガジンビーボーイ
毎月7日発売

ビーボーイゴールド SEMI MONTHLY BE BOY GOLD
GOLD
ビーボーイゴールド
2.4.6.8.10.12月28日発売

b-boy::キューブ
携帯・PCで読む月刊BLコミック誌
毎月第1水曜日以降配信
b-boy ブックスにて配信中!
(i-mode.EZweb.Yahoo!ケータイ対応)

リブレ出版WEBサイトはこちら!
http://www.libre-pub.co.jp

ビーボーイ編集部公式サイトはこちら!
http://www.b-boy.jp

「リブレ+モバイル」はこちら!
http://libremobile.jp/

携帯電子書籍サイトはこちら!
http://bboybooks.net/

CONTENTS

雫　花びら　林檎の香り
3

あとがき
183

"SHIZUKU HANABIRA RINGO NO KAORI"
Presented by TOKO KAWAI

HARUNA CAN YOU PASS ME THE SAUCE?
SAUCE? WHERE'S THE SAUCE?
AH, IT'S RIGHT HERE!
雫花びら林檎の香り
Shizuku Hanabira Ringo no Kaori
[Apple Scented Rain of Blossoms]
T/N: Tonkatsu is deep fried breaded-crumbed pork
I love Tonkatsu! I think it's a Japanese treasure!
I got it from my friend, and that's what I was told.
I LOVE IT! THIS PORK IS SO YUMMY!
I KNOW, RIGHT? I'VE HEARD IT CALLED WHITE GOLD PORK
chatter
munch
DO YOU LIKE THIS TON-KATSU*, MU-CHAN?
.....
HEY OJII-CHAN AREN'T YOU PUTTING TOO MUCH SAUCE ON IT?
NOT REALLY
Pour Pour
Look at Umm!
MU-CHAN'S OJII-SAMA SENT US SOME NEW RICE THIS YEAR, TOO!
You kn...
Jiggle
as it he's supposed to?
I've sent him some sake to thank him.
Why is this guy having dinner here
This rice tastes so goo...
I'LL HAVE ANOTHER ONE, TOO!
HARUNA GIVE ME ANOTHER BOWL OF RICE...
OKAY. HOW ABOUT YOU, MU-CHAN?

I'M SORRY. BUT TOMATOES AREN'T MY THING...
IS THAT SO?
YEAH...
MLI-CHAN, YOU, TOO, HAVE SOME SALAD
THOSE TOMATOES WERE GROWN IN OUR NEXT-DOOR NEIGHBOUR'S GARDEN...
munch munch
munch munch
OJII-CHAN, DON'T JUST EAT MEAT. YOU SHOULD HAVE SOME VEGETABLES, TOO
MH...
I don't like vegetables.
THEN, AT LEAST HAVE SOME LETTUCE!
glance
HUH, OKAY..
IF IT'S LETTUCE ONLY..
WITHOUT DRESSING, PLEASE...
grind
.....
Here you go.
Sure you don't want any dressing?
Yeah, when it's lettuce only- Just joking. Haha.
SAY
SAY

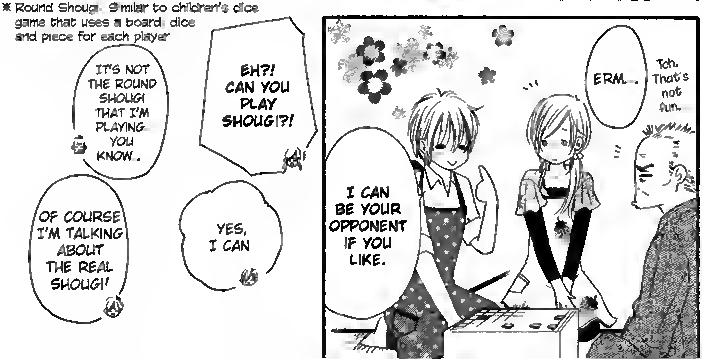
雫 花びら 林檎の香り
Shizuku Hanabira Ringo no Kaori
Apple Scented Rain of Blossoms

I'M SORRY YOU'RE HELPING ME CLEAN STUFF EVEN THOUGH YOU'RE OUR GUEST TONIGHT.
NO, DON'T BE SINCE I HAD DINNER, I SHOULD AT LEAST HELP YOU.
IF THERE'S ANYTHING ELSE I CAN DO, PLEASE, JUST TELL ME
NO, YOU DON'T NEED TO
ACTUALLY,
DO YOU MIND TAKING OJI-CHAN SOME SAKE?
EH? KURAMOTO WILL BE DRINKING MORE SAKE?!
HE DRINKS TOO MUCH, DOESN'T HE?!
CAN YOU TAKE THE DRINKING VESSEL FIRST, PLEASE?
OKAY.
I'll bring beer, snacks soon
KURAMOTO, HERE'S SOME SAKE FOR YOU.
HARUNA-CHAN'LL BRING YOU SOME BEER SNACKS SOON.
click
HM.
click

A SHOUGI TOURNA-MENT!
THE LOCAL COMMUNITY'S SHOUGI TOURNAMENT IS NEXT WEEK. THAT'S WHY HE'S TRAINING
I WON'T LOSE
What an awesome board you have!
OH, IT'S SHOUGI.
I DIDN'T KNOW THAT YOU PLAY IT.
HM.
T/N: Shougi is a two-player board game that's similar to chess

HARUNA, WHERE'S SHUU?
HE'S WORKING ON SOME COMPLICATED DOCUMENTS NOW.
WHEN DOES HE FINISH?
IT DIDN'T SEEM LIKE HE'LL FINISH ANYTIME SOON. MAYBE HE CAN'T HELP YOU PRACTICE TONIGHT?
MH...

※ Round Shougi: Similar to children's dice game that uses a board, dice and piece for each player

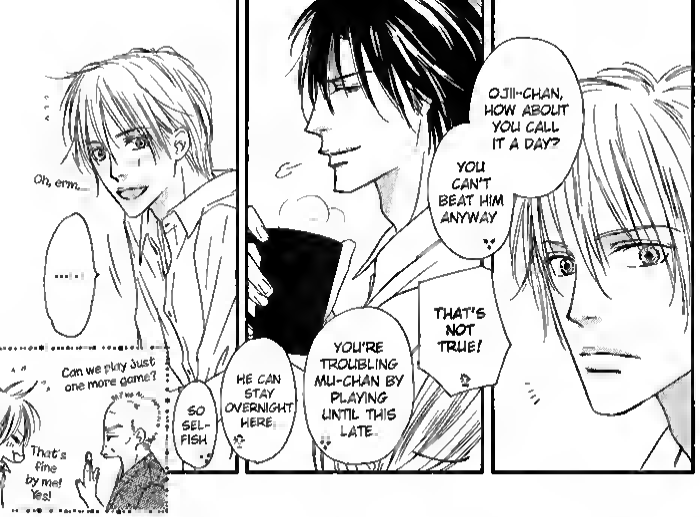

ERM...
Tch. That's not fun.
I CAN BE YOUR OPPONENT IF YOU LIKE.
EH?! CAN YOU PLAY SHOUGI?!
YES, I CAN
IT'S NOT THE ROUND SHOUGI THAT I'M PLAYING YOU KNOW.
OF COURSE I'M TALKING ABOUT THE REAL SHOUGI!

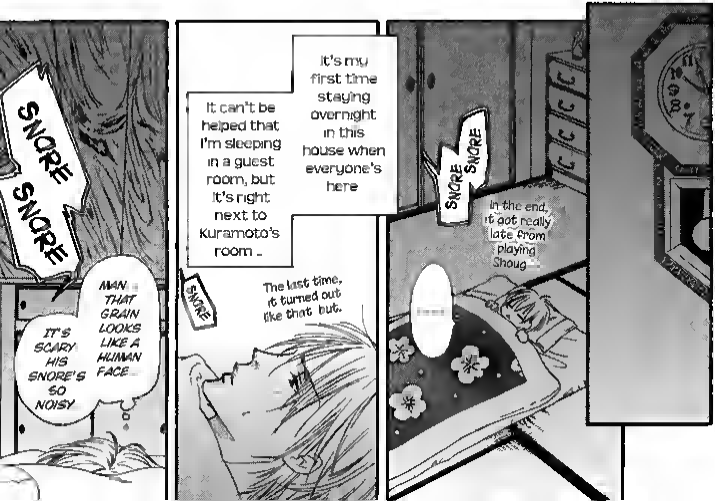
DON'T-BELIEVE-YOU EYES.
A kid who grew up overseas can play 16?
His character doesn't fit with that, either.
Right?
...
WHOA, WHAT'S THAT?! WHAT'S WITH THAT LOOK?!
ALTHOUGH I LOOK LIKE THIS, I CAN PLAY WELL, YOU KNOW?!
KURA-MOTO, LET'S PLAY!
I WOULDN'T LOSE TO A KID.
It's over!
Wow, that was fast.
Doh!
!!
!!
HOW'S THAT?
click
CHECK-MATE!
YOU'RE GOOD AT IT, MU-CHAN...
Awesome!
Awesome!
CLAP CLAP
BACK WHEN I WAS LIVING IN LOS ANGELES, I USED TO TRY MANY THINGS OUT TO GET USED TO JAPANESE CULTURE...
AND I GOT CAUGHT UP IN SHOUGI.

ONE MORE GAME.
HUH?
...THAT WAS JUST A FLUKE.
I haven't played it for ages. Ehe!
That's why! But still, you play so well~
CLAP CLAP
Aww. Here he comes. He can't accept his loss. Mu-chan you better run away.

WHAT ARE THEY DOING?
I WANT TO MOVE THIS PIECE BACK TO HERE...
...then this goes there...
WHAT? ARE YOU MOVING THEM BACK?! YOU CAN'T DO THAT!!
.....
That's surprising...
THEY'RE PLAYING SHOUGI! SINCE YOU'RE BUSY, MU-CHAN'S PLAYING IN YOUR PLACE,
AND HE'S SURPRISINGLY GOOD AT IT!
WAIT!
CHE—
shine
WAIT, WAIT!
WAIT, PLEASE
AGAIN? KURAMOTO HOW MANY TIMES ARE YOU GOING TO DO THAT??
Ba-!
HAHAHA ALL RIGHT I'LL GIVE YOU A SEC

HUH? REALLY?
I USUALLY KEEP BOOKS RIGHT.
WHAT DO YOU MEAN BY USUALLY?
WHAT KIND OF A ROUGH COUNT DID YOU DO?
MORE IMPORTANTLY, YOUR BOOK-KEEPING SKILL'S TERRIBLE
NO, I'M HAVING COFFEE
YOU WANT SOME SAKE?
No, I haven't. I don't think I can finish it up today.
Have you finished?
...IT'S AS IF HE'S GOT ANOTHER GRANDSON
TRUE HIS FAVOURITE HAS BECOME
IT SEEMS OJII-CHAN'S HAVING FUN
RIIIGHT... WELL, IF IT'S JUST A LITTLE BIT, I DON'T MIND,
I'M SAYING JUST A LITTLE BIT!
NOOO, WAIT! I SAID WAIT!
HEY, KURAMOTO
YOU KEEP REDOING IT FOR THE WHOLE NIGHT.
chatter chatter
MU-CHAN, YOU, TOO- THAT'S CUNNING!
HEY!!
OJII-CHAN!
DON'T PROMISE HIM SOME-THING LIKE THAT!
I have no idea what you're talking about-
whistle
AN INSTANT ANSWER
GOT IT.
IF YOU CAN INCREASE THE AMOUNT OF SAKE YOU SUPPLY OUR COMPANY! ♡
...BUT NOT FOR FREE
Hey, hey...
shock


Oh, erm...
.....
Can we play just one more game?
That's fine by me! Yes!
SO SELFISH
HE CAN STAY OVERNIGHT HERE.
YOU'RE TROUBLING MU-CHAN BY PLAYING UNTIL THIS LATE.
THAT'S NOT TRUE!
YOU CAN'T BEAT HIM ANYWAY
OJII-CHAN, HOW ABOUT YOU CALL IT A DAY?


SNORE SNORE
IT'S SCARY HIS SNORE'S SO NOISY
MAN THAT GRAIN LOOKS LIKE A HUMAN FACE...
SNORE
The last time, it turned out like that but.
It can't be helped that I'm sleeping in a guest room, but it's right next to Kuramoto's room...
It's my first time staying overnight in this house when everyone's here
SNORE SNORE
In the end, it got really late from playing Shoug...

SNORE
SNORE
...RE
SNORE
SNORE
He's so far...
Although, I'm relieved...
...IT'S NOISY
I CAN'T SLEEP~
phew
SNOR...
SNO...
.....
D...DID IT STOP?! OR RATHER HIS BREATHING'S STOPPED?! EHP! WHAT?!
How scary~!!
?
Shudder
...I FEEL LONE-LY
mumble
I can't see him, even though I'm staying under the same roof.
I only got to see him at dinner. He looked busy and all. This is disappointing.
I'm happy to have a good relationship with his family,
but it's difficult to get him alone.
SNORE
SNORE
CREAK
SNORE
SNORE
SNORE
SNORE
I CAN'T BE SENTI-MENTAL LIKE THIS...
SHUT UP, KURA-MOTO
He always says that he's busy with his work,
and he doesn't come to my place often.

knock knock
slide
ARE YOU AWAKE?
...HEY.
WHAT'S UP?
WHAT'S UP...?
OF COURSE I'M STEALING INTO YOUR ROOM TO MAKE LOVE!
What?!
NO, SERIOUSLY, KURAMOTO'S SNORING HARD, AND I CAN'T SLEEP...
OH, JII-CHAN'S SNORE.
You don't need to give me that look.
That noise'd kill me...
I've heard that.

This bookkeeping is horrible. Damn that grandpa and granddaughter pair. How can I submit a report like this?
YEAH, SINCE THERE'S NO OTHER ROOM AVAILABLE UPSTAIRS,
AND I DON'T THINK I'LL GET TO SLEEP TONIGHT
YOU CAN SLEEP WITH THE LIGHTS ON, CAN'T YOU?
.....
Eeeh...
WELL THEN, WHY DON'T YOU SLEEP HERE?
Yay!☆
CAN I?!
FUTON'S IN THE CLOSET, SO LAY IT OUT BY YOURSELF...
WITHOUT DRESSING
LETTUCE ONLY,

Honeymoon Salad
レタスだけ、ドレッシングはいらない。
Lettuce only without dressing
Let us only without dressing
二人きりがいい、余計はいらない。
DO PEOPLE STILL SAY THAT NOW?
OH, SO YOU KNOW IT
PEOPLE DO SAY IT, BUT THEY'LL GET A COLD RESPONSE
KNOWING ALL THAT, YOU'RE STILL SAYING IT
Well, it's an old American joke.
COZ...
T/N: Japanese text in that box is the translation of English lines
SOME-BODY'S NOT PAYING ENOUGH ATTENTION TO ME
JI-CHAN AND HARUNA WERE THERE WHAT DID YOU EXPECT ME TO DO?
YOU'RE RIGHT...

SAYING IT IN A MONOTONOUS VOICE.
RIGHT. THAT'D BE TOUGH. DO YOUR BEST.
Eeeh...
.....
It's FRIDAY, you know?!
BUT I TOLD YOU THAT I'M GOING ON A BUSINESS TRIP STARTING THIS MONDAY, DIDN'T I?
YEAH, YOU TOLD ME THAT.
YOU'RE GOING TO NEW YORK, RIGHT?
IT'S NEW YORK AND SAN FRAN-CIS-CO...
I WON'T BE BACK FOR TWO WEEKS.
tap tap
Boo
DON'T YOU HAVE ANY FEELINGS ABOUT IT?!
YOUR BOYFRIEND IS GOING OVERSEAS FOR TWO WHOLE WEEKS!
Boo!
YOU'RE TOO LOUD
sshhsshh
DON'T YOU THINK THERE SHOULD BE SOMETHING MORE TO SAY THAN THAT?
WHAT DO YOU MEAN BY "SOME-THING"?
I MEAN,
Gross!
pop
.....
I love you, Mutsuki. I don't want to be separated!
Shuu...
HOW ABOUT THAT? ♡
THE TWO OF US DIVE INTO A SEA OF SHEETS THAT CARRIES US AWAY TO DAZZLING PLEASURE.
IT'S THE NIGHT BEFORE YOUR LOVER'S GOING FAR AWAY

YOU DON'T VISIT MY PLACE COZ YOU'VE BEEN BUSY RECENTLY.
Work is important to me, too.
.....
SO I PUSHILY CAME HERE, BUT STILL YOU'RE COLD TOWARDS ME
Although that tonkatsu was nice.
I ALMOST ENDED MY DAY LOOKING AT KURAMOTO'S FACE
I won every game in the end.
flinch
BAM
I UNDERSTAND THAT YOUR WORK'S BEEN TOUGH, BUT YOU COULD SPARE SOME TIME FOR ME.
WHAT A NOISY MAN YOU ARE!
?!
This is bad... I Did I pester him too much—?!

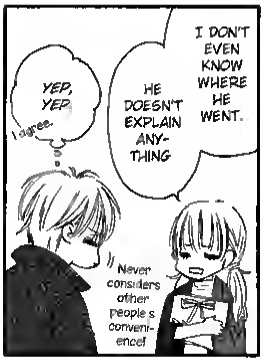
...!
NH...
...!
MHF...
SO PUT UP WITH IT I CAN GIVE YOU THIS MUCH FOR NOW...
...I'LL GO TO YOUR PLACE TOMORROW.
SHU...
SHUU...?
haa

HEY, YOU'VE WRAPPED IT THE WRONG WAY AGAIN
EH...? IS THAT. WHAT YOU'D SAY AT A TIME LIKE THIS?
DON'T BE FULL OF YOURSELF
YOU DON'T LIKE IT?
YES.
I LIKE IT.
AH... WAIT..
NO REASON
HEY. STO...
WHY?
HOW COME YOU'RE TOUCHING MY THIGH...?
IF YOU'RE NOT DOING IT,
STOP TOUCHING ME..!

twitch
slap
Hahaha...
ACTING LIKE A HIGH-HANDED WOMAN...
Heh...
AW!
STOP... ALREA-DY...
I TOLD YOU TO BE QUIET...
~~~!
~~~

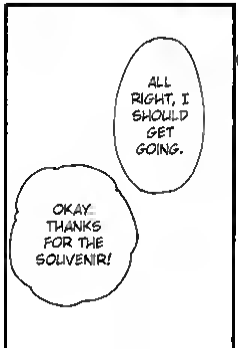
WEL-COME!
OH, IT'S JUST YOU, MU-CHAN.
HUH? YOU'RE NOT WEARING BUSINESS SUIT.
HELLO
I'M OFF TODAY. I CAME BACK FROM A BUSINESS TRIP YES-TERDAY. SO I TOOK A DAY OFF.
Have you cut your fringe? So cute. It suits you well.
THAT'S RIGHT. YOU WENT TO NEW YORK.
Thank you! You're the only one who noticed it.

YEAH THIS IS A SOUVENIR FOR YOU GUYS.
YAY. THANKS.
... UHM
HUH?
ERM ..
glance
OH, DO YOU WANT TO SEE ONII-CHAN?
ba-thump
Y-YEAH IS HE IN?
She always says that before I ask. Am I that obvious...?


I DON'T EVEN KNOW WHERE HE WENT.
HE DOESN'T EXPLAIN ANY-THING
YEP, YEP.
I agree.
Never considers other people's convenience!

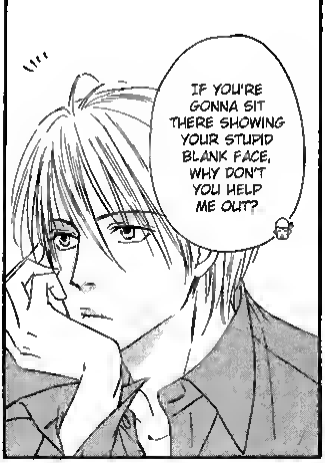
HE'S NOT HERE NOW
HE SAID THAT HE'S GOT SOME MINOR BUSINESS TO TAKE CARE OF AND DIS-APPEARED
MINOR BUSI-NESS?

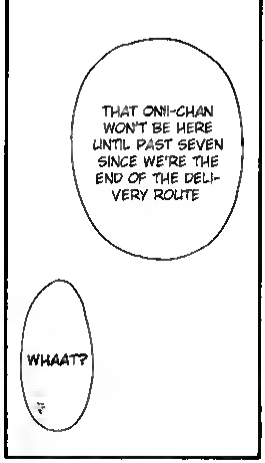
RECENTLY, HE OFTEN STAYS OVER THERE, AND SOMETIMES DOESN'T COME BACK HOME
Although he comes to work in the morning.
EH?
?
WELL, HE'S DOING THE NIGHT DELIVERIES, SO HE'LL BE BACK EARLY THIS EVENING
SPEAKING OF WHICH, IT'S A DELIVERY DAY FOR KO-CHAN-SAN'S BAR
He's one of your friends, right?

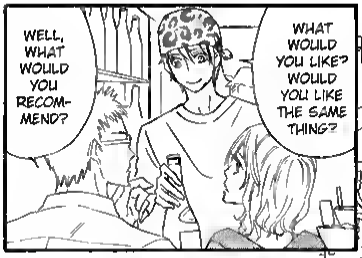

ALL RIGHT, I SHOULD GET GOING.
OKAY. THANKS FOR THE SOUVENIR!

riiiing
riiiing
.....
HE'S GOING TO KO-CHAN'S BAR
RIGHT. THANKS.
OH, WE GOT A CALL

I WILL!
WOULD YOU MIND BEING HIS OPPONENT AGAIN WHEN YOU'RE FREE?
ring
IT LOOKS LIKE OJII-CHAN WANTS TO PLAY SHOUGI WITH YOU AGAIN.
OH, MU-CHAN!
HELLO, THIS IS WAKA-TAKE BREW-ERY
No, but... Huh? Eh? I thought I wanted to ask her something
Hmm...
Shougi, huh. Should I lose to him at least once?
Sign: Brewery
sit
I'm fully ready to eat. Come on!
NOW, NOW.
HEY, THERE WHY DID YOU HAVE TO COME IN BEFORE WE OPEN? YOU'RE BOTHERING ME!


IF YOU'RE GONNA SIT THERE SHOWING YOUR STUPID BLANK FACE, WHY DON'T YOU HELP ME OUT?


THAT ONI-CHAN WON'T BE HERE UNTIL PAST SEVEN SINCE WE'RE THE END OF THE DELIVERY ROUTE
WHAAT?


WELL, WHAT WOULD YOU RECOMMEND?
WHAT WOULD YOU LIKE? WOULD YOU LIKE THE SAME THING?

THIS AND THIS!
I'D LOVE TO RECOMMEND THESE!
JUNMAI
TENKOU
SHUKUMEI
Ta~daa!

EXCUSE US. CAN WE HAVE ANOTHER SAKE, PLEASE?
YES, RIGHT AWAY!

"TENKOU"? I'VE HEARD OF THIS SAKE,
BUT IT'S EXPENSIVE, ISN'T IT?
IT'S A LITTLE MORE EXPENSIVE THAN OTHERS, BUT IT HAS VERY NICE AROMA AND IS CRISP. I'M SURE YOU'D ENJOY DRINKING IT.
ALSO, I'D RECOMMEND THIS "SHUNKA" FOR LADIES!
HMM, BUT I'M NOT A FAN OF SAKE.
Good evening.
Oh, thank you. I was waiting for you.
I'm sorry for being late.
No, that's not what I meant.
INDEED MANY PEOPLE SAY THAT, HOWEVER, ONCE YOU TASTE GOOD SAKE, I'M SURE THAT YOU'LL CHANGE YOUR OPINION.
HE CAN'T DRINK.
A YOUNG FEMALE BREWER CREATED THIS SHUNKA
WITH THE IDEA OF WANTING OTHER LADIES WHO AREN'T FAMILIAR WITH SAKE TO ENJOY DRINKING IT, AND THIS IS HER RESULT
UH-HUH IT'S RARE FOR A WOMAN TO BE A BREWER.
He looked bored, so I made him help me out!
...What's that?
IT HAS A HINT OF APPLE SCENT
100% PARROT.
NO, IT'S NOT SWEET. IT HAS A CLEAN, FRESH TASTE
In other words, elegant dryness.
APPLE? IS IT SWEET?
ONLY CAREFULLY MADE DAIGINJO HAS THIS FRAGRANCE
I SEE THAT'S INTERESTING
PLEASE, TRY IT.

Tenkou and Shunka, please!
KO-CHAN, WHICH GLASS SHOULD I USE FOR THEM?
CERTAINLY!
Thank you very much!
THEN I'LL GO WITH YOUR RECOM-MENDATION AND TRY "SHUNKA"!
THEN I'LL HAVE "TENKOU"
PLEASE, USE FACETTED GLASSES FOR BOTH.
AH.
WE'RE THE LAST ON YOUR DELIVERY ROUTE, SO YOU CAN STAY HERE FOR A BIT, RIGHT? HAVE A DRINK.
...YEAH.
Oden's available now.
PLEASE, DON'T SAY THAT. THAT KID'S BEEN WAITING FOR YOU SINCE EARLY EVENING.
.....
WHY SHOULD I WAIT FOR YOU...?
IF YOU WERE HERE, YOU SHOULD HAVE JUST CALLED FOR ME
WAIT FOR ME, I'LL BE RIGHT THERE!

I'm done, Ko-chan take care of the rest!
Sorry for the wait.
DON'T WORRY ABOUT THAT YOU HAVE A DRIVER OVER THERE. HE CAN'T DRINK EVEN A LITTLE BIT.
True
THEN I'LL HAVE A BEER, PLEASE
Sake or shochu*? We have wine, too.
TAKE A SEAT OVER THERE. WHAT WOULD YOU LIKE TO DRINK? A BEER?
NO, I'M DRIVING, SO NO ALCOHOL
clatter

T/N: Shochu is a Japanese distilled beverage

YOU'RE COLD. DON'T TELL ME THAT YOU DIDN'T SEE MY I'M-BACK MESSAGE YESTERDAY?
TEXT? I DIDN'T SEE THAT.
DAMN. YOU COULD HAVE SAID HI TO ME WHEN YOU CAME IN
I TEXTED YOU THAT I WAS AT KO-CHAN'S BAR, DIDN'T I?
Right before I slept.
I SAW THAT.

I WAS BUSY DURING THE DAY YESTERDAY, SO MAYBE I COULDN'T HAVE...
Oh...this is tasty
I'M NOT SURE
munch munch
WOULD YOU HAVE PICKED ME UP IF I'D ASKED YOU?
YOU SHOULD HAVE SAID SO IF YOU WANTED ME TO.
I WAS THINKING THAT YOU MIGHT COME PICK ME UP AT THE AIRPORT.
Even though I didn't expect it.

EXCUSE US
OH... OKAY, I'LL DO THAT
No can do if you tell me to do something on the spot.
I MEAN IF YOU TOLD ME BEFOREHAND, NOT JUST RIGHT AT THE TIME, I COULD MAKE IT. I CAN BE FLEXIBLE
YEAH, RIGHT...
Since it's work.
Well, it can't be helped.
Poke
Poke
I DIDN'T KNOW SAKE COULD BE THAT NICE!
THANKS FOR YOUR RECOM-MENDATION.
I just wanted to thank you.
NO, I'M GLAD THAT YOU ENJOYED IT!
I'm sorry to interrupt you.
OH, YOU'RE THE CUSTO-MERS FROM BEFORE.
THE SAKE WAS SO NICE. IT SURPRISED ME THAT IT REALLY HAD AN APPLE SCENT.
TENKOU, TOO, IT WAS QUITE TASTY!
THAT'S GOOD!
WILL THIS PLACE CONTINUE TO HAVE "SHUNKA"?
I'd like my friends to try it, too.
YUP KO-CHAN, YOU HAVE STOCK, RIGHT?
OF COURSE WE AL-WAYS KEEP SOME
ALTHOUGH, IT CAN GET SOLD OUT

whisper
ALTHOUGH SOMETIMES, HE MAKES ME MAD FOR GOING HIS OWN WAY.
I WONDER WHAT KIND OF KID HE REALLY IS
Do you know a lot about sake?
I'm a big fan of Tenkou now
No. Actually, I can't hold alcohol at all.
Ahaha! You're joking.
Ahaha!
HE'S JUST SO ADORABLE...
ARE YOU OKAY? DON'T TELL ME THAT YOU...
OH, THIS CAR IS A MANUAL TRANS-MISSION!
DON'T WORRY. I HAVE A MANUAL TRANSMISSION DRIVER'S LICENSE.
turn
turn

WE'RE SEEING EACH OTHER FOR THE FIRST TIME AFTER THOSE TWO WEEKS! TWO WHOLE WEEKS!!
WHAT FOR ...?
You're terrible!
..WHAT FOR?
BY THE WAY,
WHY DON'T WE GO TO MY PLACE?
HMM.. I'M NOT GOING.
I HAVE THINGS TO DO TOMORROW MORNING
Your place is far.
shock !!
TH... THEN,
LET'S GO TO A HOTEL.
A LOVE HOTEL!
THEN
Sto..
WHO IS THE ONE THAT IGNORES ME IF I DON'T SAY IT CLEARLY?
annoyed
...YOU'RE AS STRAIGHT-FORWARD AS ALWAYS
grab
MGH!!
Shuddup.
Can't you think of any other way of saying that?

WHAT?
This car?
AH.
Wakatake
A TRUCK WITH THEIR BUSINESS NAME ON IT.
EH!! WHY NOT A HOTEL?!
WE'RE GOING BACK TO THE BREWERY.
SHUDDUP! WE'RE CHANGING THE CAR! WHERE DO YOU THINK WE'RE GOING WITH THIS CAR?!
HUH?
HUH?
NO-THING ...
NEVER MIND IT. START THE CAR AL-READY.
WHERE ARE WE GOING?
HN...
NH...
—HEY,

WHAT'S WITH YOU? YOU'RE SO QUIET TODAY
WHERE'S YOUR LIVELY USUAL SELF? ARE YOU TIRED FROM HAVING JET LAG?
NH...
THAT'S NOT IT.
THEN WHAT IS IT?
COZ YOU'LL BE LEAVING WHEN WE'RE DONE, WON'T YOU?
I DON'T WANT YOU TO GO HOME.
SO I'M NOT LETTING YOU COME EASILY.
...IF YOU KEEP DOING IT SLOWLY LIKE THIS,
I'LL LOSE MY ERECTION
LIAR.
Squeeze
UH...
FUFU
STOP IT.
A SEA OF DAZZLING PLEASURE
haa
YOU'RE STILL SAYING THAT?
EVEN JUST ONCE, I WANT TO DO IT UNTIL DAWN AND DO IT AGAIN AT DAWN
LET US ONLY WITHOUT DRESSING

CREAK
NOT YET
C-COZ— AH.
HEY...
!
I CAN'T WAIT ANY LONGER
NO-THING.
clench
HOW SHOULD I PUT IT? YOU REALLY ARE...
HUH?
I WON'T GO HOME.
IDIOT
...!
AH. SHUU.
SHUU...
HELLO!

Ahh.
WELL, I JUST THOUGHT OF GETTING STRAIGHT TO THE POINT.
Without telling me anything like always.
HE WENT OUT THIS MORNING WEARING A BUSINESS SUIT.
A BUSINESS SUIT?
You come in at the wrong time recently.
Ya-Hunny
Ya-Hunny
EEH?!
EH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
TOO BAD- ONII-CHAN'S NOT HERE TODAY, EITHER.
HOW HAVE YOU B—
ONII-CHAN'S RENTING AN APARTMENT NEAR HERE.
HUH? MU-CHAN, YOU DIDN'T KNOW?
You haven't been there?
NO, THAT'S NOT IT. I MEAN I THINK HE'S STAYING OVER THERE TONIGHT
WHAT? WHERE IS OVER THERE?
I DIDN'T HEAR ANYTHING ABOUT IT
HUH? HE WENT THAT FAR AWAY?
I DON'T THINK HE'LL BE BACK HERE TODAY
An... apart-ment?
...?!
What the hell?!